



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 17 September 2019 — No. 59

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to underline the 40th anniversary of the Association bénévole de Pointe-aux-Trembles et de Montréal-Est.

Mrs. St-Pierre (Acadie) made a statement to underline the 55th anniversary of the organization Entraide Bois-de-Boulogne.

Mrs. Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to the instigators of the “J’ai mon appart” project.

Mr. Rousselle (Vimont) made a statement to underline the victory of the Club de soccer Monteuil’s women’s team within the Première ligue de soccer du Québec.

Mr. Jolin-Barrette (Borduas) made a statement to underline the 50th anniversary of Polybel secondary school.

17 September 2019

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 125th anniversary of Municipalité de Sayabec.

Mrs. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to underline Mr. Guy Marcoux’s contribution to Boischatel’s urban planning.

Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to underline the victory of the Club de soccer Chomedey women’s team at the Coupe du Québec.

Mrs. Chassé (Châteauguay) made a statement to endorse Châteauguay’s candidacy to host the Jeux du Québec.

Mrs. Lachance (Bellechasse) made a statement to underline the success of the theatre performance “Sur les traces de La Corrivaux”.

At 1.52 o’clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.03 o’clock p.m.

17 September 2019

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Pierre Fortier, former Member for Outremont.

The President then tabled the following:

A letter, dated 30 August 2019, he had received from Mr. Sébastien Proulx, Member for Jean-Talon, informing him of his resignation;
(Sessional Paper No. 758-20190917)

A letter, dated 5 September 2019, he had received from Mr. Pierre Arcand, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mr. Marc Tanguay, Member for Lafontaine, as Official Opposition House Leader;
(Sessional Paper No. 759-20190917)

A letter, dated 4 July 2019, he had received from Mr. Michel Bonsaint, Secretary General of the National Assembly, informing him that he will cease holding office, effective 17 September 2019.
(Sessional Paper No. 760-20190917)

By unanimous leave of the Assembly to set aside its rules of procedure, Mr. Legault, Premier, moved:

THAT, pursuant to section 26 of the *Act respecting the National Assembly*, Mr. François Arsenault, Director General of Parliamentary Affairs, be appointed Acting Secretary General of the National Assembly, effective until 22 October 2019.

The motion was carried.

Presenting Papers

Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, tabled the following:

The 2018–2019 annual report of the local service quality and complaints commissioner of the Centre hospitalier universitaire de Québec-Université Laval;
(Sessional Paper No. 761-20190917)

The 2018–2019 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine;
(Sessional Paper No. 762-20190917)

The 2018–2019 annual reports on applying the complaint review procedure and improving service quality of the following integrated university health and social services centres:

Saguenay–Lac-Saint-Jean
(Sessional Paper No. 763-20190917)
Ouest-de-l'Île-de-Montréal
(Sessional Paper No. 764-20190917)
Capitale-Nationale;
(Sessional Paper No. 765-20190917)

The 2018–2019 annual reports on applying the complaint review procedure and improving service quality of the following integrated health and social services centres:

Montréal-Centre
(Sessional Paper No. 766-20190917)
Outaouais
(Sessional Paper No. 767-20190917)
Laval
(Sessional Paper No. 768-20190917)
Côte-Nord;
(Sessional Paper No. 769-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec;
(Sessional Paper No. 770-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Centre hospitalier universitaire de Québec-Université Laval;
(Sessional Paper No. 771-20190917)

The 2018–2019 annual management report and highlights of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-l'Île-de-Montréal;
(Sessional Paper No. 772-20190917)

17 September 2019

The 2018–2019 annual management reports of the following integrated health and social services centres:

Outaouais (Sessional Paper No. 773-20190917)

Laval (Sessional Paper No. 774-20190917)

Côte-Nord (Sessional Paper No. 775-20190917)

Abitibi-Témiscamingue; (Sessional Paper No. 776-20190917)

The 2018–2019 annual management report of Urgences-santé; (Sessional Paper No. 777-20190917)

The 2018–2019 annual report of Héma-Québec; (Sessional Paper No. 778-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Institut national de santé publique du Québec; (Sessional Paper No. 779-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Régie de l'assurance maladie du Québec; (Sessional Paper No. 780-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux. (Sessional Paper No. 781-20190917)

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, tabled the following:

The 2018–2019 annual report of Société Innovatech du Grand Montréal; (Sessional Paper No. 782-20190917)

The 2018–2019 annual report of Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches; (Sessional Paper No. 783-20190917)

17 September 2019

The 2018–2019 annual report of Société Innovatech Régions ressources;
(Sessional Paper No. 784-20190917)

The 2018–2019 annual report of Société Innovatech du Sud du Québec.
(Sessional Paper No. 785-20190917)

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2018–2019 annual report of the Autorité des marchés financiers.
(Sessional Paper No. 786-20190917)

Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, tabled the following:

The 2018–2019 activity report of the James Bay Advisory Committee on the Environment (French and English versions).
(Sessional Paper No. 787-20190917)

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, tabled the following:

The 2018 annual management report of the Société de l'assurance automobile du Québec.
(Sessional Paper No. 788-20190917)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the following:

The 2018 activity report of the Direction de l'indemnisation des victimes d'actes criminels.
(Sessional Paper No. 789-20190917)

17 September 2019

Mr. Julien, Minister of Energy and Natural Resources, tabled the following:

The 2018–2019 activity report of the Société du Plan Nord;
(Sessional Paper No. 790-20190917)

The 2018 annual report of the Société de développement de la Baie-James;
(Sessional Paper No. 791-20190917)

The 2018–2019 annual management report of the Institut national des mines;
(Sessional Paper No. 792-20190917)

The report on the impact that the exercise of the Régie de l'énergie's powers has on prices and commercial practices in the gasoline and diesel fuel retail business – July 2019.
(Sessional Paper No. 793-20190917)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) on the interventions the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation intends to put forth to bolster market gardeners' competitiveness in the wake of the minimum wage increase – Question No. 54, *Order Paper and Notices* of 16 May 2019;
(Sessional Paper No. 794-20190917)

The reply to a written question from Mrs. Melançon (Verdun) on the approval mechanism for museum institutions – Question No. 55, *Order Paper and Notices* of 16 May 2019;
(Sessional Paper No. 795-20190917)

The reply to a written question from Mrs. Labrie (Sherbrooke) on whether there will be a departmental action plan for the health and well-being of women – Question No. 56, *Order Paper and Notices* of 28 May 2019;
(Sessional Paper No. 796-20190917)

17 September 2019

The reply to a written question from Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on whether the Minister of Education and Higher Education intends to reintroduce the category for new students with an emerging disability in the 1015 form – Question No. 57, *Order Paper and Notices* of 28 May 2019;

(Sessional Paper No. 797-20190917)

The reply to a written question from Mr. Fortin (Pontiac) on the anaesthesia coverage plan – Question No. 59, *Order Paper and Notices* of 29 May 2019;

(Sessional Paper No. 798-20190917)

The reply to a written question from Mr. Fortin (Pontiac) on the Government's intentions as regards physicians' rules of incorporation – Question No. 60, *Order Paper and Notices* of 29 May 2019;

(Sessional Paper No. 799-20190917)

The reply to a written question from Mr. Fortin (Pontiac) on the public information and awareness campaign on cannabis – Question No. 61, *Order Paper and Notices* of 29 May 2019;

(Sessional Paper No. 800-20190917)

The reply to a written question from Mr. Ouellette (Chomedey) on his concerns regarding the Société de l'assurance automobile du Québec's (SAAQ) alcohol ignition interlock device program – Question No. 62, *Order Paper and Notices* of 30 May 2019;

(Sessional Paper No. 801-20190917)

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on the hearing devices program – Question No. 63, *Order Paper and Notices* of 3 June 2019;

(Sessional Paper No. 802-20190917)

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on telework – Question No. 64, *Order Paper and Notices* of 3 June 2019;

(Sessional Paper No. 803-20190917)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the DocTR mobile application – Question No. 66, *Order Paper and Notices* of 3 June 2019;

(Sessional Paper No. 804-20190917)

17 September 2019

The reply to a written question from Mr. Gaudreault (Jonquière) on help for persons with sleep apnea – Question No. 67, *Order Paper and Notices* of 3 June 2019;

(Sessional Paper No. 805-20190917)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the RénoVert program – Question No. 68, *Order Paper and Notices* of 3 June 2019;

(Sessional Paper No. 806-20190917)

The reply to a written question from Mrs. St-Pierre (Acadie) on gaming establishments on Aboriginal territories – Question No. 69, *Order Paper and Notices* of 4 June 2019;

(Sessional Paper No. 807-20190917)

The reply to a written question from Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee) on Aboriginal affairs – Questions No. 70, 71 and 72, *Order Paper and Notices* of 4 June 2019;

(Sessional Paper No. 808-20190917)

The reply to a written question from Mr. Marissal (Rosemont) on various measures implemented by the Government in the 2019–2020 budget – Question No. 73, *Order Paper and Notices* of 4 June 2019;

(Sessional Paper No. 809-20190917)

The reply to a written question from Mrs. Fournier (Marie-Victorin) on the desired broadening of access to medical assistance in dying – Questions No. 75 and 76, *Order Paper and Notices* of 5 June 2019;

(Sessional Paper No. 810-20190917)

The reply to a written question from Mr. Proulx (Jean-Talon) on the commitment of the Deputy Premier, Minister of Public Security and Minister responsible for the Capitale-Nationale Region towards the Parc de la Plage-Jacques-Cartier in the Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge sector – Question No. 77, *Order Paper and Notices* of 7 June 2019;

(Sessional Paper No. 811-20190917)

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the action plan on autism spectrum disorder for 2017-2022 entitled “Plan d’action sur le trouble du spectre de l’autisme 2017-2022 – Des actions structurantes pour les personnes et leur famille” – Question No. 78, *Order Paper and Notices* of 12 June 2019;

(Sessional Paper No. 812-20190917)

17 September 2019

The reply to a written question from Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on whether the Minister of Education and Higher Education intends to release the findings of the investigation conducted into Télé-université (TELUQ) – Question No. 79, *Order Paper and Notices* of 12 June 2019;

(Sessional Paper No. 813-20190917)

The Government's reply to a petition tabled on 17 April 2019 by Mr. Polo (Laval-des-Rapides) on making changes to the new sex education program;

(Sessional Paper No. 814-20190917)

The Government's reply to a petition tabled on 8 May 2019 by Mrs. Isabelle (Huntingdon) on re-establishing a universal daily milk product intake program in elementary and secondary schools.

(Sessional Paper No. 815-20190917)

The President tabled the following:

A letter, dated 13 September 2019, he had received from Mr. Pierre Arcand, Leader of the Official Opposition, informing him of the appointment of Mr. Monsef Derraji, Member for Nelligan, as a member of the Office of the National Assembly, to replace Mrs. Francine Charbonneau, Member for Mille-Îles.

(Sessional Paper No. 816-20190917)

Mr. Picard, First Vice-President, moved that this modification to the composition of the Office of the National Assembly be adopted.

The motion was carried.

17 September 2019

The President then tabled the following:

Two letters, dated 21 and 27 June 2019, he had received from Mr. Martin Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, and Mrs. Nicole Ménard, Chief Official Opposition Whip, respectively, concerning travel expenses that were reimbursed to certain witnesses heard in parliamentary committee, together with his reply to those letters;

(Sessional Paper No. 817-20190917)

A letter, dated 5 September 2019, he had received from the Leader of the Second Opposition Group on welcoming Miss Greta Thunberg to the National Assembly, together with his reply to that letter and an invitation letter to Miss Thunberg;

(Sessional Paper No. 818-20190917)

A letter, dated 29 July 2019, he had received from Mr. Philippe-André Tessier, President of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, informing him that Mrs. Myrlande Pierre, in her capacity as Vice-President of the Commission, will be specifically responsible for the mandate entrusted to the Commission by the *Charter of human rights and freedoms*;

(Sessional Paper No. 819-20190917)

A letter, dated 8 July 2019, he had received from Mr. François-Philippe Champagne, Federal Minister of Infrastructure and Communities, in response to the motion on the structuring public transit network project for Québec City carried by the Assembly on 28 March 2019;

(Sessional Paper No. 820-20190917)

A letter, dated 21 June 2019, he had received from Mrs. Manuelle Oudar, Chair of the board of directors and Chief Executive Officer of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, in response to the motion on modernizing certain legislation on occupational health and safety carried by the Assembly on 15 May 2019;

(Sessional Paper No. 821-20190917)

A letter, dated 15 July 2019, he had received from Mrs. Élise Proulx, Vice President – Communications, Government Affairs and Indigenous Relations at Hydro-Québec, in response to a motion on the application of section 1 of the *Act to amend the Charter of the French language*;

(Sessional Paper No. 822-20190917)

17 September 2019

The 2018–2019 annual report of the Commission de la fonction publique;
(Sessional Paper No. 823-20190917)

The new seating plan of the National Assembly, dated 17 September 2019;
(Sessional Paper No. 824-20190917)

A copy of the notice of motion by Mr. Leitão (Robert-Baldwin) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 18 September 2019 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.
(Sessional Paper No. 825-20190917)

Presenting Reports from Committees

Mrs. IsaBelle (Huntingdon), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Labour and the Economy, which held public hearings on 27 and 28 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 15, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique.

(Sessional Paper No. 826-20190917)

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 5, 6, 12, 13 and 14 June 2019 and on 20, 21 and 22 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 14, An Act to facilitate the public administration's digital transformation. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 827-20190917)

17 September 2019

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 20 and 21 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 25, An Act to amend mainly the Firearms Registration Act;

(Sessional Paper No. 828-20190917)

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 27 and 28 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 29, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors.

(Sessional Paper No. 829-20190917)

Mrs. Chassé (Châteauguay), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 12, 13, 14 and 15 August 2019 within the framework of a general consultation on the consultation paper on Québec immigration planning for the 2020–2022 period entitled “La planification de l’immigration au Québec pour la période 2020-2022”.

(Sessional Paper No. 830-20190917)

Mr. Provençal (Beauce-Nord), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which held public hearings on 14, 15, 16, 28, 29, 30 and 31 May 2019, on 3, 4, 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13 and 14 June 2019, and on 21 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis;

(Sessional Paper No. 831-20190917)

17 September 2019

The report from the Committee on Health and Social Services, which held public hearings on 13 August 2019 within the framework of special consultations on Bill 28, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status.

(Sessional Paper No. 832-20190917)

The President tabled the following:

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 21 August 2019 to make changes to the list of temporary Chairs;

(Sessional Paper No. 833-20190917)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 21 August 2019 to discuss a request for changes to the membership of the select committee on the sexual exploitation of minors;

(Sessional Paper No. 834-20190917)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 17 September 2019 to make changes to the list of temporary Chairs.

(Sessional Paper No. 835-20190917)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 129 and section 4.4 of the Rules for the Conduct of Proceedings, Mr. Picard, First Vice-President, moved:

THAT the change in the membership of the standing committees as provided for in the report from the steering committee of the Committee on the National Assembly be adopted.

The motion was carried.

17 September 2019

Presenting Petitions

Mrs. Fournier (Marie-Victorin) tabled the following:

The abstract of a petition on free menstrual products in primary and secondary schools, signed by 402 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 836-20190917)

Oral Questions and Answers

The President tabled the following:

Tables indicating the allocation of speaking times for limited debates and for debates on business standing in the name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 837-20190917)

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, together with Mrs. Rizqy (Saint-Laurent), Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly mark International Literacy Day, held on 8 September, which gives us the opportunity to reiterate the importance we must place on literacy;

17 September 2019

THAT it recall how important it is that every person have the tools necessary and the ability to understand and communicate information, to fully assume their roles as citizens in society;

THAT it underscore the work of community organizations, education centres and individuals who fight against illiteracy; their intervention work and work to raise awareness are crucial for Québec;

THAT, lastly, it underline the courage and determination of those who embark on and persevere in their path toward literacy.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mrs. Ghazal (Mercier), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on Climate Week; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, moved a motion on the 27 September 2019 Global Climate Strike; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Mrs. St-Pierre (Acadie), Mrs. Dorion (Taschereau) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recall that the word “bonjour” is one of the French-language words that is most recognized by non-French speaking persons throughout the world;

17 September 2019

THAT it ask the Société des alcools du Québec and all government bodies and entities to take concrete measures to ensure that clients and citizens going to their establishments are welcomed in French.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **166** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mrs. Fournier (Marie-Victorin), together with Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, Mrs. Dorion (Taschereau), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on the transfer of federal powers in the area of culture and communications; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates;

17 September 2019

- the Committee on Citizen Relations, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 18, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 33, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Health and Social Services within the framework of the consideration of Bill 28, An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 13 August 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.00 o'clock noon and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m., and on Wednesday, 14 August 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Table régionale des organismes communautaires
Association du personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux du Québec
Association des gestionnaires des établissements de santé et de services sociaux
Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux

17 September 2019

Table des MRC du Centre-du-Québec
Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec
Centrale des syndicats du Québec
Confédération des syndicats nationaux
CIUSSS de la Mauricie-et-du-Centre-du-Québec
Association des cadres supérieurs de la santé et des
services sociaux
Ville de Drummondville
Ville de Trois-Rivières;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Health and Social Services be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

17 September 2019

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Institutions within the framework of the consideration of Bill 29, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors, to hold special consultations and public hearings on 27 August 2019 from 9.30 a.m. to 12.00 o'clock noon and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m., and on 28 August 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m. and from 2.00 o'clock p.m. to 3.30 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Ordre des hygiénistes dentaires du Québec
Ordre des dentistes du Québec
Ordre des denturologistes du Québec
Conseil interprofessionnel du Québec
Ordre des architectes du Québec
Ordre des ingénieurs du Québec
Ordre des technologues professionnels du Québec
Barreau du Québec
Association des architectes en pratique privée
Ordre des techniciens et techniciennes dentaires du Québec
Fédération des hygiénistes dentaires
Association des chirurgiens-dentistes du Québec
Association des denturologistes du Québec
Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 5 minutes 34 seconds to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 43 seconds to the Official Opposition, 56 seconds to the Second Opposition Group, 56 seconds to the Third Opposition Group and, lastly, 51 seconds to the independent Members;

17 September 2019

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 16 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 50 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 43 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 43 seconds to the Third Opposition Group and 2 minutes 30 seconds to the independent Members;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Labour and the Economy within the framework of the consideration of Bill 33, An Act to amend the Labour Code concerning the maintenance of essential services in public services and in the public and parapublic sectors, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 17 September 2019 from 10.00 o'clock a.m. to 11.45 o'clock a.m., after Routine Proceedings until 5.45 o'clock p.m. and from 7.30 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., and on Wednesday, 18 September 2019 after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Conseil du patronat du Québec
Association des établissements privés conventionnés
Confédération des syndicats nationaux
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

17 September 2019

Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec
Alliance du personnel professionnel et technique de la
santé et des services sociaux
Regroupement québécois des résidences pour aînés
Centrale des syndicats démocratiques
Centrale des syndicats du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Union des municipalités du Québec
Fédération des médecins résidents du Québec
Fédération des employés du préhospitalier du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

17 September 2019

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources within the framework of the consideration of Bill 34, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 17 September 2019 from 10.00 o'clock a.m. to 11.45 o'clock a.m., after Routine Proceedings until 5.45 o'clock p.m. and from 7.30 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., on Wednesday, 18 September 2019 after Routine Proceedings until 12.45 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6 o'clock p.m., on Thursday, 19 September 2019 after Routine Proceedings until 12.45 o'clock p.m. and from 3 o'clock p.m. to 6 o'clock p.m., and on Friday, 20 September 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 11.45 o'clock a.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Hydro-Québec
Fédération canadienne des contribuables
Association de l'industrie électrique du Québec
Association québécoise des consommateurs industriels d'électricité
Conseil de la transformation alimentaire
Conseil du patronat du Québec
Association de l'aluminium
Mr. Pierre-Olivier Pineau, energy specialist and professor, HEC Montréal
Mr. Robert Gagné, Full Professor of applied economics HEC Montréal
Fédération des chambres de commerce du Québec
Union des consommateurs
Option consommateurs
Union des municipalités du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Union des producteurs agricoles
Association québécoise de la production d'énergie renouvelable
Institut de recherche et d'informations socio-économiques

17 September 2019

Canadian Federation of Independent Business
Regroupement des organismes environnementaux en
énergie
Régie de l'énergie
Mr. Jean-Thomas Bernard, Visiting Professor, Social
Sciences Department, Economic Science, University of
Ottawa
Mr. Jean-François Blain, Senior Regulations Analyst –
energy sector;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening
statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary
group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary
group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second
Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or
organization last no longer than 10 minutes and the exchange
with the Committee members last no longer than 35 minutes,
allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary
group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the
Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second
Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third
Opposition Group;

THAT the Minister of Energy and Natural Resources be
a member of the said Committee during its proceedings with
respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to
Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

17 September 2019

THAT, within the framework of the consideration of Bill 27, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation, the Committee on Labour and the Economy hold special consultations and public hearings on Tuesday, 24 September 2019 after Routine Proceedings until 6.00 o'clock p.m. and from 7.30 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m., on Wednesday, 25 September 2019 after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m., on Thursday, 26 September 2019 after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m., and on Wednesday, 2 October 2019 after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Hydro-Québec
Fédération des chambres de commerce du Québec
Chambre de commerce et d'industrie du Québec
Communauté métropolitaine de Montréal
Canadian Federation of Independent Business
Chamber of Commerce of Metropolitan Montreal
Conseil du patronat du Québec
Manufacturiers et exportateurs du Québec
Fédération québécoise des municipalités
Montréal International
Québec International
Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec
Syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec
Union des municipalités du Québec
Synchronex
Le réseau des CCTT
Centre interuniversitaire de recherche en analyse des organisations
Centre de transfert d'entreprise du Québec
Fonds d'investissement
Commerce international Québec

17 September 2019

Centre d'études et de recherches internationales –
CÉRIUM
Fondation CSN
Chantier de l'économie sociale
Capital Desjardins;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Economy and Innovation be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Roberval be named a permanent member of the Committee on Culture and Education in substitution for the Member for Vanier-Les Rivières;

THAT the Member for Maskinongé be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Verchères;

17 September 2019

THAT the Member for Verchères be named a permanent member of the Committee on Labour and the Economy in substitution for the Member for Maskinongé;

THAT the Member for Vanier-Les Rivières be named a permanent member of the Committee on Public Finance in substitution for the Member for Maskinongé;

THAT these changes take effect immediately.

The motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly that on Wednesday, 18 September 2019, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly instruct the Committee on Public Finance to shed light on the protection of Quebecers' personal information held by public and private institutions and examine the advisability of tightening up the *Consumer Protection Act* in light of recent events involving, in particular, Desjardins, Capital One, Revenu Québec and Industrial Alliance;

17 September 2019

THAT, within the framework of this mandate, the Committee hold special consultations and public hearings and that, for this purpose, it hear:

Desjardins Group
Capital One
Canadian Bankers Association
Equifax
TransUnion
Autorité des marchés financiers
Mr. Benoît Boivin, Chief Information Officer, Québec
Revenu Québec
Office de la protection du consommateur
Option Consommateurs
Union des consommateurs
Sûreté du Québec
Service de police de la Ville de Montréal
Canadian Security Intelligence Service
Digital ID and Authentication Council of Canada
MS Solutions
ARS Solutions
Centre d'études en droit économique
Mr. Jean-Denis Garon, UQAM, Department of Economic Sciences
Mr. Benoit Dupont, Université de Montréal, Scientific Director of the Smart Cybersecurity Network, and Canada Research Chair in Security and Technology
Mr. Michel Carlos, specialist in fighting fraud
Mr. Steve Waterhouse, expert in information security
Mr. Paul Laurier, CEO of Vigiteck and former SQ Investigator and any individuals or organizations it deems necessary to convene;

THAT the organization of the mandate be entrusted to the members of the Committee;

17 September 2019

THAT the Committee report to the Assembly not later than 4 November 2019, unless the Committee decides otherwise;

THAT, lastly, this motion become an order of the Assembly.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 236, Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, moved that Bill 25, An Act to amend mainly the Firearms Registration Act, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 25 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 25 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Passage

Mrs. LeBel, Minister of Justice, moved the passage of Bill 20, An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016–2019.

17 September 2019

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 20 was passed.

At 4.19 o'clock p.m., at the request of Mrs. Melançon, Deputy Official Opposition House Leader, and by leave of the Assembly to set aside Standing Order 20, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 4.25 o'clock p.m.

Government Motions

The Assembly held the debate on the motion that arose from the tabling on 14 June 2019, by Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, of the agreement between the Government of Québec and the International Civil Aviation Organization entitled “Entente entre le gouvernement du Québec et l’Organisation de l’aviation civile internationale concernant les exemptions, les exonérations et les prérogatives de courtoisie consenties à l’organisation, à ses fonctionnaires, aux états membres et aux membres d’une représentation permanente auprès de l’organisation”, signed in Montréal on 26 June 2018.

This motion reads as follows:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the agreement between the Government of Québec and the International Civil Aviation Organization entitled “Entente entre le gouvernement du Québec et l’Organisation de l’aviation civile internationale concernant les exemptions, les exonérations et les prérogatives de courtoisie consenties à l’organisation, à ses fonctionnaires, aux états membres et aux membres d’une représentation permanente auprès de l’organisation”.

17 September 2019

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for this limited debate: 58 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 34 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 12 minutes 27 seconds to the Second Opposition Group; 11 minutes 12 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division was deferred until the next sitting day.

At 5.08 o'clock p.m., at the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

Debates upon Adjournment

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, about the absence of a plan for deploying kindergartens for four-year-olds;

17 September 2019

- the second, on a question from Mrs. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne) to Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, about the use of orders to reduce the reporting requirements of Investissement Québec;
- the third, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Mr. Bonnardel, Minister of Transport, about the lack of transparency of the CAQ Government as regards the 3rd link issue.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Wednesday, 18 September 2019 at 9.40 o'clock a.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 6.33 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 18 September 2019 at 9.40 o'clock a.m.

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 19 June 2019 at 3.00 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mrs. LeBel, Minister of Justice, Delegate of the Premier, and of Mrs. Durepos, Director of theittings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 6 An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings
- 13 An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions

17 September 2019

- 26 An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec
- 201 An Act respecting Ville de Paspébiac
- 202 An Act respecting Ville de Rimouski
- 203 An Act respecting the establishment of a special taxation scheme for the Corporation de gestion du port de Baie-Comeau

FRANÇOIS PARADIS

President

17 September 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, Mrs. St-Pierre (Acadie), Mrs. Dorion (Taschereau) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 166)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Picard (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Soulanges)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	LeBel (PQ)	Polo (QLP)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Rimouski)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	(Bonaventure)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Massé (QS)	Tanguay (QLP)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Melançon (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)